

<b>Дата выпуска/ Issue Date: 18.08.16</b>	<b>Номер/ Issue No: 033-16-WSB</b>
<p><b><u>Это может произойти с Вами</u> : если</b>  <b><u>This Might Happen to you</u>: If</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Электрические бытовые приборы оставлять без присмотра</li> <li>• Не обеспечены и не внедрены инструкции по безопасному обращению с электроприборами при уходе с помещения.</li> <li>• Household Electrical Appliances are left unattended</li> <li>• There are no safe handling instructions for unattended electrical appliances that are provided.</li> </ul>
<p><b><u>Описание происшествия</u></b>  <b><u>Incident Description</u></b></p> <p>В ночное время сотрудником службы безопасности было замечено задымление внутри контейнера, используемого в качестве помещения для отдыха персонала. К счастью, в момент задымления рабочий персонал находился на рабочих местах, и внутри контейнера никого не было, но чайник был оставлен подсоединенным к электросети. Через минут 10 прибыла служба ПАС и очаг возгорания внутри контейнера был ликвидирован.</p> <p>A teapot caught on fire in one of the containers located at U600 Sulfur Pads area during the night time. Fortunately no one was injured but the teapot was left plugged in and unattended in the container. ERT arrived to the scene within 10 min and eliminated the source of smoke.</p>	
<p><b><u>Что привело к происшествию</u></b>  <b><u>What Went Wrong</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• В ходе расследования выяснилось, что электрический чайник был в неисправном состоянии, что вызвало замыкание и возгорание пластмассового чайника.</li> <li>• Не обеспечены и не внедрены инструкции по безопасному обращению с электроприборами при уходе с помещения.</li> <li>• Electrical teapot was left unattended and proved to be faulty causing short circuit and ignition of the teapot's plastic body.</li> <li>• No safety instructions were provided and enforced for handling of electrical appliances before leaving a room.</li> </ul>	
<p><b><u>Выводы/План действий</u></b>  <b><u>Lessons Learned / Action Plan</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Провести проверку всех электросистем и электроприборов в контейнерах, с тем, чтобы проверить их правильную установку и наличие защитных систем.</li> <li>• Установить, во всех контейнерах детекторы дыма с батарейным питанием.</li> <li>• Ввести правила безопасности по отключению /отсоединению электрочайников от розетки и др домашних электроприборов, если ими не пользуются. Ознакомить весь персонал с плакатом о безопасности бытового оборудования и вывесить плакат во всех бытовых помещениях, контейнерах.</li> <li>• Inspect all electrical systems and appliances inside containers to verify proper installation and protective systems.</li> <li>• Install battery-operated smoke detectors in all containers used for personnel rest on site.</li> <li>• Establish safety rules to unplug teapots and other home appliances when not in use. Have personnel familiarized with Safety Poster for Electrical Appliances and post it in all containers where electrical appliances are used.</li> </ul>	

**SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!**

**Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.**

**Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!**

**Remember – Safety First!!!**

**Помните – Безопасность прежде всего!!!**